

ΝΙΣΥΡΟΣ

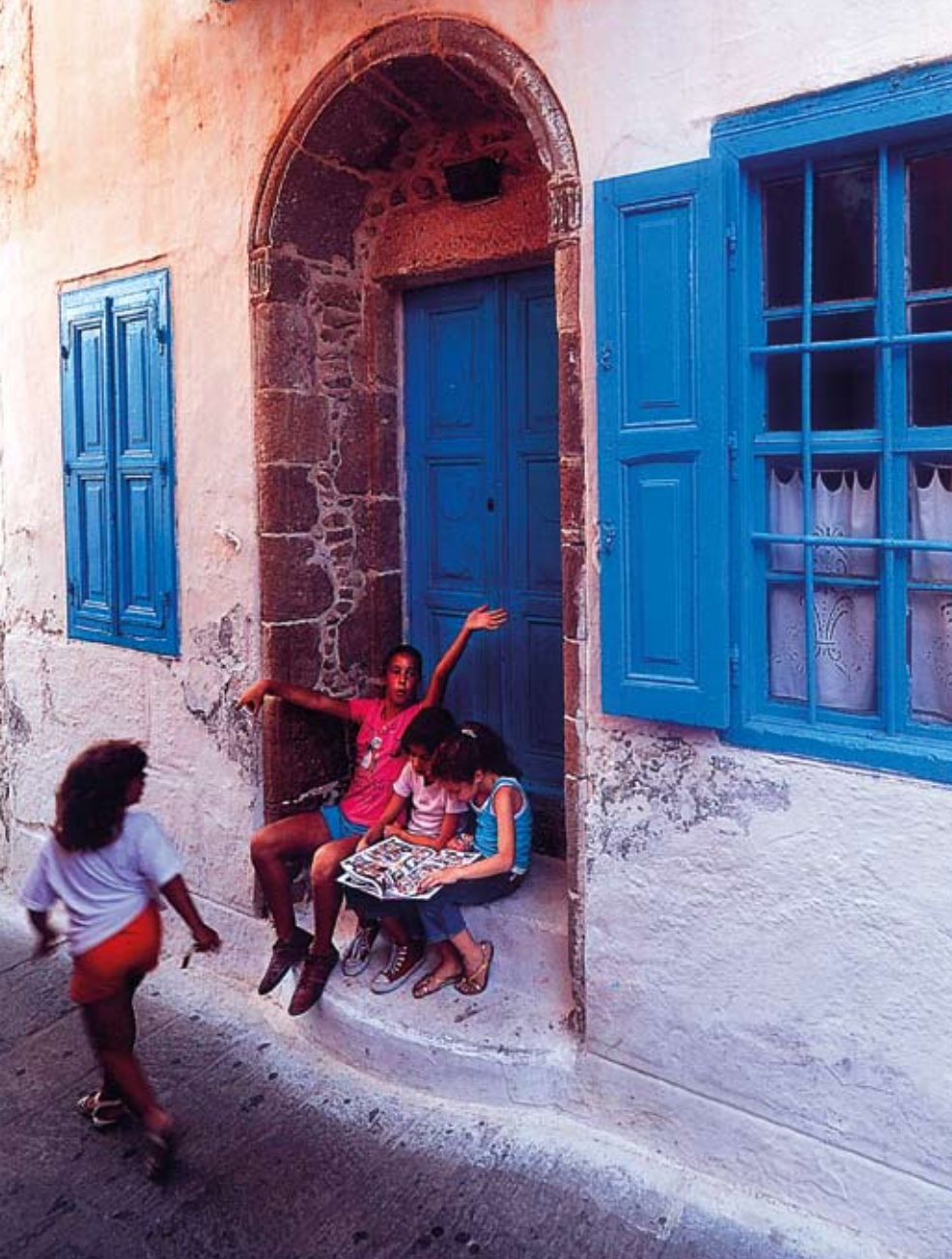
Γεννημένη από τη λάβα...

Γεννημένη από ένα ηφαίστειο
και από τη μάχη του θεού Ποσειδώνα
με το Γίγαντα Πολυβώτη

ΑΠΟ ΤΟΝ ΒΑΣΙΛΗ ΔΑΛΙΑΝΗ
ΦΩΤΟ ΑΠΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟ
ΕΛΛΗΝΙΚΟΙ ΙΣΤΟΡΙΚΟΙ ΟΙΚΙΣΜΟΙ
ΤΟΜΟΣ Β΄ ΝΗΣΙΟΤΙΚΗ ΕΛΛΑΔΑ
ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΣΥΝΟΛΟ

NISYROS
Born out of lava...

Born out of a volcano and the battle
of Poseidon with Giant Polyvotis



Η Νίσυρος αποτελεί ένα φυσικό στολίδι των Δωδεκανήσων που προσέλκυσε αμέτρητους λαούς στη μακρά ιστορία της και συνεχίζει να μαγεύει κάθε επισκέπτη. Φύση και ανθρώπινες κατασκευές συνθέτουν μια μοναδική εικόνα που όμοιά της δεν θα συναντήσει κανείς πουθενά αλλού στην Ελλάδα. Από το επιβλητικό «Κυκλώπειο» κάστρο, με ιστορία 2.600 ετών, που στέκει ακόμα και σήμερα σε εξαιρετική κατάσταση εξαιτίας της αρτιότητας της κατασκευής του και του υλικού που χρησιμοποιήθηκε, μέχρι το Ενετικό κάστρο των Ιπποτών της Ρόδου και το ίδιο το ηφαιστείο, που παραμένει ακόμα και σήμερα ενεργό, η Νίσυρος προσφέρει μοναδικές αντιθέσεις και εικόνες άγριας και επιβλητικής ομορφιάς. Οι εναλλαγές στο τοπίο της Νισύρου αποτελούν το ομορφότερο χαρακτηριστικό της. Η εικόνα των μαύρων ηφαιστειακών βράχων εναλλάσσεται με καταπράσινα τοπία και το χρώμα της απέραντης θάλασσας δίνει τη θέση του σε γραφικούς και πανέμορφους οικισμούς με τα κατάλευκα σπίτια και τα βαμμένα σε έντονους χρωματισμούς παραθυρόφυλλα. Η ίδια η φύση φαίνεται πως εξάντλησε όλο της το ταλέντο δημιουργώντας αυτό το μοναδικό νησί. Από τις εκρήξεις του ηφαιστείου δημιουργήθηκε η κοιλάδα του Λακκιού με τους εντυπωσιακούς κρατήρες και τα βουνά Προφήτης Ηλίας, Άγιος Ιωάννης και Άγιος Γεώργιος. Οι ίδιες αυτές εκρήξεις έφεραν στην επιφάνεια του νησιού τις θερμές ιαματικές πηγές, που ήταν πασίγνωστες στον ελλαδικό χώρο από την εποχή του πατέρα της Ιατρικής, Ιπποκράτη. Πρωτεύουσα και λιμάνι της Νισύρου είναι το πανέμορφο Μανδράκι. Μικρά και δαιδαλώδη δρομάκια με σπίτια που σχεδόν αγγίζει το ένα το άλλο, οδηγούν από την Πλατεία Ηρώων στην Πλατεία Ηλικιωμένων, την κεντρική πλατεία της Νισύρου. Χτισμένο ψηλά στο βράχο

Nisyros is a natural jewel of the Dodecanese, which has attracted great numbers of people during its long history and it still enchants every visitor. Nature and manmade constructions comprise a unique picture, an equivalent of which no one will encounter anywhere else in Greece. From the imposing "Cyclopean" castle, with a history of 2.600 years, which still stands today in excellent condition due to its solid construction and the materials used, to the Venetian castle of the Knights of Rhodes and the volcano itself, still active today, Nisyros offers unique contrasts and images of wild and imposing beauty. Its alternations in landscape are its most beautiful feature. Black volcanic rock alternates with verdant scenery and the colour of the endless sea gives its place to beautiful picturesque settlements, with their white houses and the shutters painted in

στείο επιβλητικό το Κάστρο των Ιπποτών του Αγίου Ιωάννη, με την εκκλησία της Παναγίας της Σπηλιανής. Ψηλότερα βρίσκεται το Παλαιόκαστρο, η ακρόπολη της Αρχαίας Νισύρου, κτισμένη από τους Πελασγούς περισσότερο από 2.000 χρόνια πριν. Λίγο νοτιότερα βρίσκονται τα μοναδικά Νίκια. Η εκπληκτική αντίθεση των κατάλευκων σπιτιών με τις πολύχρωμες πόρτες και τα παραθυρόφυλλα αποτυπώνεται για πάντα στη μνήμη. Ακριβώς κάτω από τα Νίκια βρίσκεται ο κρατήρας του Στεφάνου, ο κεντρικός κρατήρας του ηφαιστείου της Νισύρου, με διάμετρο 300 μ. και βάθος 30. Ο μεγαλύτερος ηφαιστειακός λόφος της Ευρώπης, ο Προφήτης Ηλίας, είναι ένα θέαμα που προκαλεί δέος σε κάθε επισκέπτη. Στα βόρεια του νησιού βρίσκονται τα διάσημα ιαματικά λουτρά, γνωστά από την αρχαιότητα. Μια μικρή εκδρομή που αξίζει να κάνει κάθε επισκέπτης είναι στο νησάκι Γυαλί. Λίγο βορειότερα από τη Νίσυρο, το μικροσκοπικό αυτό νησί με μόλις 10 μόνιμους κατοίκους και με έκταση 5 τ.χλμ., αποτελεί εικόνα βγαλμένη από τη φαντασία. Δάση με κουμαριές και πεύκα φθάνουν ακριβώς μέχρι τη θάλασσα, ενώ το ηφαιστειακό έδαφος δίνει ακόμα και σήμερα σημαντικές ποσότητες σπάνιων πετρωμάτων, όπως οψιδιανό, ελαφρόπετρα και περλίτη, το φυσικό γυαλί, από όπου πήρε και την ονομασία του το νησί. Χρώματα ανεπανάληπτα, εικόνες που δυσκολεύονται να αποτυπώσουν επακριβώς, λόγω της ανείπωτης ομορφιάς τους, άγρια φύση, γραφικοί οικισμοί και μοναδικά ιστορικά και αρχαιολογικά μνημεία, συνθέτουν ένα ταξίδι-μοναδική εμπειρία. Η Νίσυρος δεν γεννήθηκε απλώς από τη μάχη ενός θεού και ενός Γίγαντα. Η Νίσυρος είναι αυτή που κέρδισε τη μάχη με την ίδια τη φύση.

bold colours. Nature itself seems to have exhausted all its talent in creating this unique island. The volcano's explosions created the valley of Lakki, with the impressive craters and the mountains of Profitis Ilias, Aghios Ioannis and Aghios Georgios. Those same explosions brought to the island's surface the warm medicinal springs, well known in Greece since the times of Hippocrates, father of Medicine.

Nisyros's capital and port is the beautiful Mandraki. Small and intricate streets, with houses that are almost touching one another, lead from Heroon Square to Ilikiomenon Square (Square of the Elderly), the island's central square. Built high on the rock, the Castle of the Knights of Aghios Ioannis stands imposingly, with the church of Panaghia Spiliani. Higher still, there is Palaiokastro, ancient Nisyros's acropolis, built by the Pelasgians more than 2.000 years ago. Located to the south are the unique Nikia. The amazing contrast of the white houses with the multicolour doors and shutters becomes imprinted in memory. Right below Nikia there is the crater of Stefanos, the main crater of Nisyros's volcano, with a diameter of 300 m. and a depth of 30 m. The highest volcanic hill in Europe, Profitis Ilias, is a miracle that amazes every visitor. To the island's north there are the famous medicinal baths, known from antiquity.

A small excursion that every visitor should make is to the small island of Gyalí. Located to the north of Nisyros, this tiny island with only 10 permanent residents and with an expanse of 5 km², is an image straight from the imagination. Forests with arbutus and pine trees reach almost to the seafront, while the volcanic soil still gives today great quantities of rare rocks, such as obsidian, pumice and perlite, the natural glass which gave its name to the island (Gyalí = glass).

Unprecedented colours, images you cannot define exactly, because of their amazing beauty, wild nature, picturesque settlements and unique historical and archaeological monuments comprise a unique experience of a journey. Nisyros was not merely born out of the battle of a god and a Giant. Nisyros is the one who won the battle with nature itself.



ΠΟΥ ΘΑ ΜΕΙΝΕΤΕ

ΠΟΡΦΥΡΙΣ (Τ. 22420-31376): Στο Μανδράκι, πίσω από την Πλατεία της Ηλικιωμένων με εξαιρετική εξυπηρέτηση και φοβερό πρωινό.

ΤΑ ΛΙΟΤΡΙΔΙΑ (Τ. 22420-31237): Στο Μανδράκι, πετρόχτιτος ξενώνας με παραδοσιακά έπιπλα στα δωμάτια.

WHITE BEACH (Τ. 22420-31497): Στο δρόμο για τους Πάλους, με θέα στο Αιγαίο.

ΧΑΡΙΤΟΣ (Τ. 22420 31322): Στο Μανδράκι, ακριβώς μπροστά στη θάλασσα.

ΠΟΥ ΘΑ ΦΑΤΕ

ΜΠΑΛΚΟΝΙ: Στον Εμπορείο για παραδοσιακή κουζίνα και υπέροχη θέα.

ΑΝΔΡΙΩΤΗΣ: Στα Νικειά για διεθνή κουζίνα.

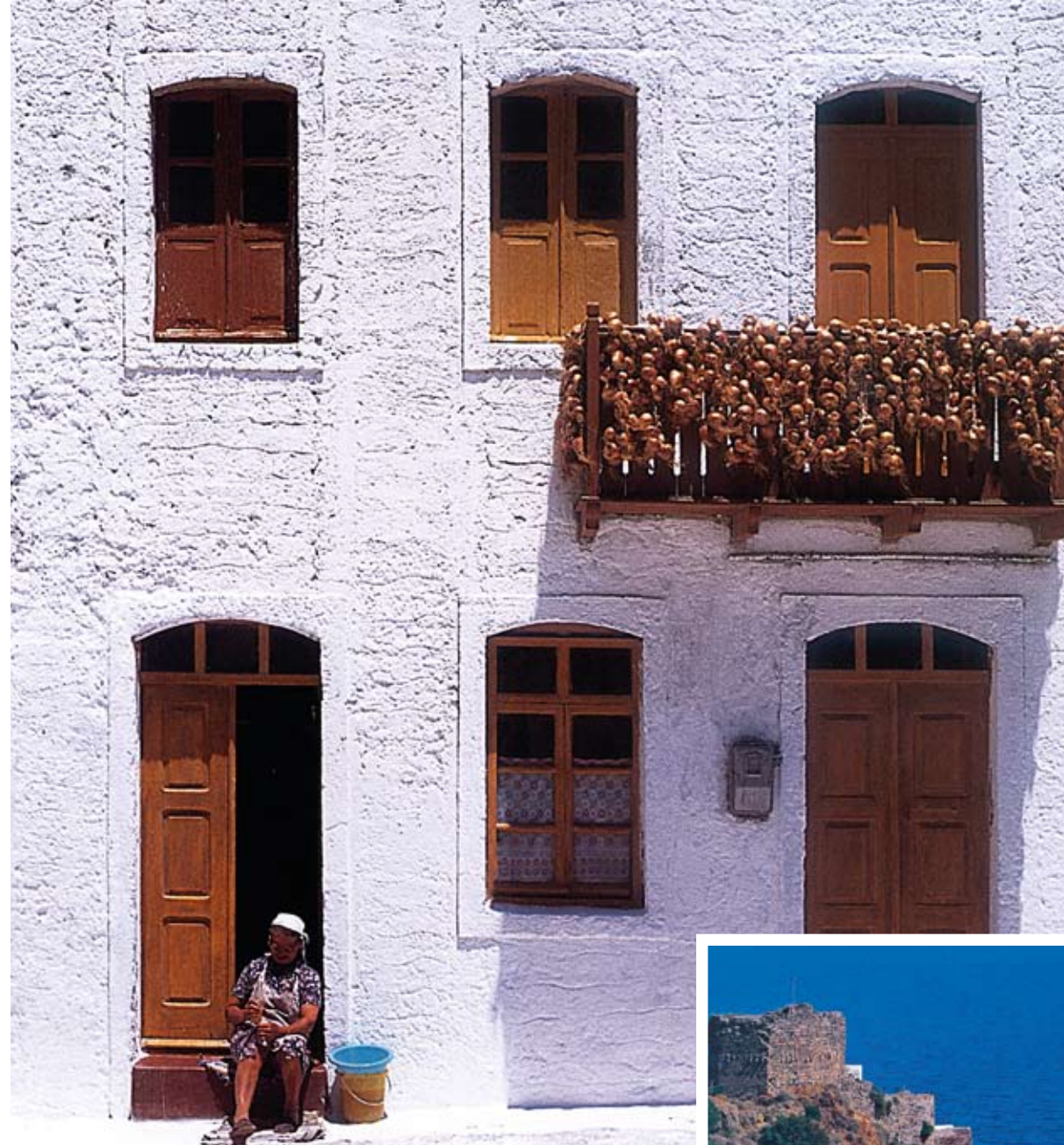
CAPTAIN HOUSE: Φοβερή ψαροταβέρνα στους Πάλους για ολόφρεσκα ψάρια και παραδοσιακούς μεζέδες, όλα μαγειρεμένα από την Άννα.

ΒΑΡΔΑ ΣΤΕΝΑΧΩΡΙΑ: Στην Πλατεία Ηλικιωμένων για μεζέδες και κουβέντα με τον Αντρίκο, τον ιδιοκτήτη.

ΠΟΥ ΘΑ ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΕΤΕ

SEA VIEW: Στο Μανδράκι για καφέ αλλά και ποτό.

ΠΡΟΒΕΖΑ: Στο Μανδράκι, μπορείτε να απολαύσετε τον καφέ σας ή μια από τις γευστικότερες σοκολάτες σερφάρωντας στο internet.



WHERE TO STAY

PORFYRIS (Τ. 22420 31376): In Mandraki, behind the Plateia Ilikiomenon (Square of the Elderly), it offers excellent service and great breakfast.

TA LIOTRIDIA (Τ. 22420 31237): In Mandraki, a stone-walled guesthouse with traditionally furnished rooms.

WHITE BEACH (Τ. 22420 31497): On the way to Paloi, it features rooms with a view to the Aegean Sea.

HARITOS (Τ. 22420 31322): In Mandraki, by the sea.

DINING

BALCONY: In Emporio, for traditional cuisine and a beautiful view.

ANDRIOTIS: In Nikia, for international cuisine.

CAPTAIN HOUSE: Excellent fish tavern, in



ΤΑ ΛΙΟΤΡΙΔΙΑ: Στο Μανδράκι, κάτω από τον ομώνυμο ξενώνα, μπορείτε να απολαύσετε τον καφέ σας το πρωί ή το ποτό σας το βράδυ.

ΕΝΑΛΛΑΞ: Στο Μανδράκι θα απολαύσετε το ποτό σας σε ένα πολύ ωραίο περιβάλλον με προσεγγμένες μουσικές.

ΜΗΝ ΞΕΧΑΣΕΤΕ

- Να παρευρεθείτε, αν είστε τυχεροί, σ' έναν παραδοσιακό γάμο που κρατάει τρεις μέρες και τηρούνται όλα τα έθιμα.
- Να αγοράσετε Σουμάδα, το τοπικό αναψυκτικό από πικραμύγδαλα, αλλά και ωραιότατο μέλι.

ΠΩΣ ΘΑ ΠΑΤΕ ΑΠΟ ΠΕΙΡΑΙΑ

2 αναχωρήσεις την εβδομάδα με το ΔΙΑΓΟΡΑΣ.

Πληροφορίες και κρατήσεις θέσεων στον ταξιδιωτικό σας πράκτορα ή στα γραφεία Blue Star Ferries:

Αθήνα: τηλ. 210 89 19 800

Θεσσαλονίκη: τηλ. 2310 560 700

Ηράκλειο: τηλ. 2810 347 180

Πανελλαδικός Τηλεφωνικός Αριθμός Κρατήσεων: 18 130.

HOW TO GET THERE FROM PIRAEUS

2 weekly departures with DIAGORAS.

For information & reservations please contact your travel agent or Blue Star Ferries offices:

Athens: Tel. 210 89 19 800

Thessaloniki: Tel. 2310 560 700

Heraklion: Tel. 2810 347 180

www.bluestarferries.com

Paloi, for fresh fish and traditional appetizers prepared by Anna.

VARDA STENAHORIA: At the Plateia Ilikiomenon (Square of the Elderly), for hors d' oeuvres and friendly chats with Andrikos, the owner.

NIGHTLIFE

SEA VIEW: In Mandraki, for coffee and drinks.

ΠΡΟΒΕΖΑ: In Mandraki, you will enjoy a relaxing cup of coffee or one of its delicious chocolates, while surfing the net.

ΤΑ ΛΙΟΤΡΙΔΙΑ: In Mandraki, at the lobby of the guesthouse you can enjoy your coffee in the morning and drinks in the evening.

ΕΝΑΛΑΞ: In Mandraki. Savour your drink in a beautifully set environment with good music.

DON'T FORGET

- To see, if you are fortunate enough, a traditional wedding that lasts three days and is done strictly according to custom.
- Purchase Sumada, the local refreshment made of bitter almonds, as well as delicious local honey.